

TOURNOI INTERNATIONAL

5^e anniversaire
1994

CADETS DES HAUTS-DE-SEINE

SAMEDI 2 AVRIL
DIMANCHE 3 AVRIL
LUNDI 4 AVRIL 1994



Présent dans tous les métiers du transport routier de voyageurs et du tourisme

- une implantation nationale,
- 2 000 véhicules,
- 2 800 collaborateurs,
- 80 millions de kilomètres parcourus.

SES GRANDS POLES D'ACTIVITES

- Les événements nationaux et internationaux,
- Le tourisme sous la marque "Tourisme Verney",
- L'accueil des étrangers sous la marque "Verney Tours",
- Le transport scolaire,
- Le transport de personnel,
- Le transport urbain et interurbain.



- Les voyages d'affaires et séminaires et le tourisme de prestige en autocar d'exception : "PRIVILÈGE",
- Un réseau d'agences de voyages.



TRANSPORTEUR OFFICIEL

8, rue Bernard-Polissy - 92601 ASNIÈRES CEDEX
Tél. : 46.13.55.55 - Fax : 40.86.36.77

E D I T O

5^e TOURNOI INTERNATIONAL DE FOOTBALL CADETS DES HAUTS-DE-SEINE

Le 5^e Tournoi International Cadets des Hauts-de-Seine est aujourd'hui considéré comme étant un des plus prestigieux en Europe.

un puissant vecteur de rassemblement social.

Je tiens à féliciter et à associer à ce succès le

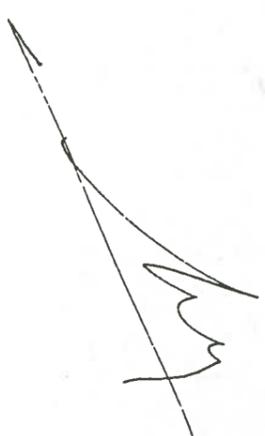


Racing 92 et son Président, Jean-Louis PLETTE, dont l'équipe brillamment qualifiée pour les 8^e de Finales de la Coupe de France porte haut les couleurs de notre Département.

Il est le symbole de notre jeune Département qui a pour souci de fédérer autour de tels événements le travail de qualité effectué en profondeur dans les quartiers, les écoles et les clubs.

Le Président du District de Football, Rémy COLE, avec son équipe dynamique, tout en entretenant un esprit remarquable, prouve chaque jour à quel point avec ses 25 000 licenciés le football dans le Département est

Bienvenue à tous les grands clubs célèbres venus participer à cette 5^e édition et bonne chance aux équipes de la sélection des hauts-de-Seine et du Racing 92 qui auront pour mission, comme leurs aînés, de faire rayonner notre Département.




Charles PASQUA
Ministre d'Etat
Président du Conseil Général
des Hauts-de-Seine

Coca-Cola



Né en 1989 de la volonté du département et du District de créer un événement de jeunes susceptible de développer une dynamique nouvelle pour les amoureux du Football dans les Hauts-de-Seine.

Sous le signe de la formation des jeunes, la 5^e édition est sous la responsabilité de "l'Association pour l'Organisation du Tournoi International des Hauts-de-Seine de Football" qui rapproche, avec la même volonté de réussite, l'autorité du Football du Département (District 92).

Ces nouvelles structures renforcent l'ambition des Organisateurs pour faire de ce Tournoi : l'un des tout premier en Europe et un tremplin pour le Football des Hauts de Seine.

Sommaire

- | | |
|---|--|
| 1 LE MOT DE CHARLES PASQUA | 18 NANTERRE |
| 4 LE MOT DE REMY COLE
LE COMITE D'ORGANISATION | 20 CHATILLON |
| 5 LE PALMARES | 22 PRESENTATION DES EQUIPES
ORGANISATRICES
BAYERN DE MUNICH
AUSTRIA DE VIENNE
BRONDBY IF
BENFICA DE LISBONNE
BARCELONE
AJAX AMSTERDAM
SERVETTE GENEVE
EVERTON
JUVENTUS
ANDERLECHT
HAUTS-DE-SEINE
RACING 92 |
| 6 LE DISTRICT DES HAUTS-DE-SEINE | |
| 9 LE PROGRAMME DU TOURNOI DU PROFESSEUR PIN | |
| 10 PRESENTATION DES MUNICIPALITES ORGANISATRICES
COLOMBES
FONTENAY-AUX-ROSES
MALAKOFF | |
| 16 LE PROGRAMME SPORTIF | |



des Hauts-de-Seine 1994

La création d'évènement est certainement source d'exaltation...

Leur répétition peut être source d'ennui avec un sentiment de déjà vu...

Note **TOURNOI INTERNATIONAL CADETS**, cinquième du nom, s'apparente à la première affirmation car point de lassitude, bien au contraire, sa préparation engendrant un engouement constant. L'ampleur prise par cette manifestation est gage certain de nouveauté.

Chaque Tournoi est ainsi différent des précédents sa réalisation exigeant idées et moyens sans cesse renouvelés.

Sa renommée est devenue telle que les plus grands Clubs Etrangers sont maintenant demandeurs allongeant une liste d'attente déjà bien remplie.

Il est pour le **CONSEIL GÉNÉRAL DES HAUTS-DE-SEINE** l'occasion de marquer son intérêt pour le **SPORT DE MASSE** avec comme partenaire organisateur privilégié le **DISTRICT DES HAUTS-DE-SEINE** qui peut s'ennouguiller de plus de 25 000 licenciés dont 10 000 jeunes.

Que cette fois encore cette manifestation sportive INTERNATIONALE de très haut niveau ravisse les très nombreux spectateurs prévisibles et puisse donner le désir aux plus jeunes d'exprimer leur "vitalité" dans la pratique du sport annihiliant ainsi les effets pervers d'un possible désamour.

Vive le **TOURNOI 1994**, que sonsuccès en assure sa pérennité.



Rémy Cole

Rémy COLE
Président du District

Le Comité d'Organisation

Président :

Rémy Cole

Vice Président :

Claude Buzier

Secrétariat :

Jack Buzier, Jean Charrier et Téo Colagrossi.

Trésoriers :

Georges Chol et Jean-Marie Mougel

Membres : Camille Allain

Bernard Meunier (arbitrage)

Christian Collet

Christian Charlon



Jean-Marie MOUGEL



Rémy COLE



Jack BUZIER



Georges CHOL



Christian COLLET



Christian CHARLON



Camille ALLAIN

De gauche à droite :
Téo COLAGROSSI,
Claude BUZIER,
Jean CHARRIER.



Annuaire

1990	1991	1992	1993
1 - BENFICA	1 - WILLEM II	1 - BENFICA	1 - AS ROMA
2 - REAL SOCIEDAD	2 - FERENCVAROS	2 - PSV. ENDHOVEN	2 - BENFICA
3 - MORTON	3 - BENFICA	3 - RACING 92	3 - MALMÖ
4 - DISTRICT 92	4 - DISTRICT 92	4 - BRONDBY	4 - RACING 92
5 - GENK	5 - PISE	5 - NOTTINGHAM FOREST	5 - FATIS-JUNIS
6 - RANDERS FREJA	6 - SPARTA PRAGUE	6 - AUSTRIA VIENNE	6 - BAYERN
7 - PISE	7 - ENTRACHT FRANCFORT	7 - SELECTION 92	7 - SELECTION 92
8 - ATHLONE TOWN	8 - OSASUNA	8 - SPARTA PRAGUE	8 - PSV ENDHOVEN
9 - RKC WAALWIJK	9 - VEILE	9 - REAL MADRID	9 - STANDARD DE LIEGE
10 - AUGSBOURG	10 - WAREGEM	10 - GIRONDINS BORDEAUX	10 - AUSTRIA
11 - HALMSTADS	11 - JEUNESSE D'ESCH	11 - BAYERN MUNICH	11 - HOLSTEBROO
12 - JEUNESSE D'ESCH	12 - AUSTRIA VIENNE	12 - WILLEM II	12 - BRONDBY



WILLEM II (1991)



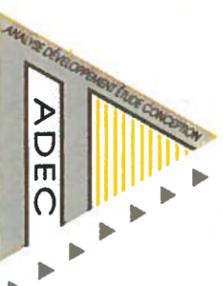
BENFICA (1992)



AS ROMA (1993)

SERRURERIE METALLERIE

PARTICULIERS - COMMERCES - INDUSTRIES - BATIMENT



SPECIALISE DANS LES TRAVAUX

DE SECURITE

- Blindage - Coffre-fort - Grilles de défense - Rideaux métalliques - Garde-corps - Clôture - Contrôle d'accès

- Aménagements spéciaux pour la sécurité dans les stades :
Ecran de protection des Tribunes en Lexan



Stade d'Evy Bondoufle (Essonne) Réalisation 1993 avec la collaboration de la S^e ADEC - Lot serrurerie

ANALYSE DEVELOPPEMENT ETUDE CONCEPTION

20, rue Gambetta - 92500 Reuil-Malmaison

Tél.:(1) 47.14.97.00 - Fax : (1) 47.08.21.51

Qualification OPQCB 431.4 et 432.3 **11** Consultez l'Annuaire Electronique

Le 2 avril 1980, le District des Hauts-de-Seine prenait son "envol" à Nanterre, sous l'impulsion de la ligue de Paris et au même titre que 7 autres Districts de l'Ile-de-France.

Cette aventure, nécessaire au football parisien, fut amorcée par une équipe d'expérience regroupée autour du Président Sirot. En 1985,

Son organisation s'articule autour :

- d'un Comité Directeur de 18 membres élus,
- d'un Secrétariat Administratif de 2 salariés,
- d'un Conseiller Technique Départemental,
- de 16 commissions administratives et sportives.

Chaque semaine, il doit organiser et gérer près de 300 rencontres officielles, de championnat, auxquelles il convient d'ajouter les rencontres de Coupes.

Voilà déjà 15 ans que le District œuvre à la promotion du Football. Le Tournoi constitue une marche supplémentaire à sa progression.

En 5 ans, outre l'intérêt Sportif pour nos jeunes, nos clubs et nos villes cet événement a permis pour le District :

- de trouver de nouveaux commissaires
- de créer un pôle de communication entre toutes les composantes du football et les autorités locales
- d'échanger les expériences techniques avec l'étranger.

Cette année encore, un colloque aura lieu à Clairefontaine avec les responsables techniques du département sur le thème du sport à l'école et de la préparation athlétique du 12/18 ans. Progresser pour aider les clubs et apporter du confort à tous les Dirigeants bénévoles du département.



Comité d'organisation

District des Hauts-de-Seine
9, av. du Marechal Joffre
92000 Nanterre
Tél. : 47 29 84 84
Fax : 47 21 66 99

Le Président Maillard lui succédait pour laisser la place, 1989, à l'actuel Président Cole.

Le District regroupe les associations affiliées à la Fédération Française de Football dont le siège est situé sur le Département des Hauts-de-Seine ou les arrondissements de Paris du 6^e, 7^e, 8^e, 14^e, 15^e, 16^e et 17^e. Avec près de 25.000 licenciés, 130 clubs et 170 clubs corporatifs, il est l'un des plus importants districts de l'Ile-de-France.

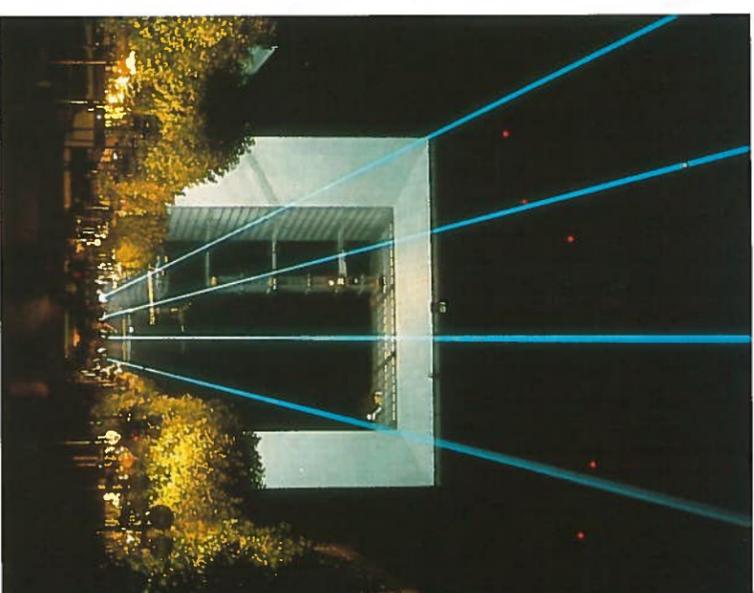
Le Département des Hauts-de-Seine a été institué par la loi du 10 juillet 1964. Il regroupe 36 communes et constitue un étrange croissant de 175 km² à l'ouest de Paris dessiné par la Seine et ses collines.

Avec ses 1.350.000 habitants, sa jeunesse lui donne un dynamisme qui hisse le plus petit département de France au 1^{er} rang des départements exportateurs après Paris.

Le potentiel économique est riche de 37.000 entreprises des secteurs de l'industrie, du commerce et des services. A cet égard, le 1^{er} centre Européen d'affaires de la Défense témoigne de la capacité d'adaptation et d'innovation du Département.

Nanterre, avec ses 95.000 habitants, fut choisie pour chef-lieu de département d'une agglomération dont les principaux centres urbains sont : Boulogne-Billancourt (100.000 habitants), Colombes (80.000 habitants) et Asnières (75.000 habitants).

Le passé culturel a été marqué par des personnalités célèbres et notamment : François 1^{er} et Louis XIV à Meudon, Louis-Philippe à Neuilly, Richelieu à Rueil, Napoléon aux châteaux de



général, a été élu pour la première fois en 1967. Les lois récentes de décentralisation reconnaissent aux Conseillers généraux, élus au suffrage universel, une compétence de principe pour toutes les affaires départementales.

Sur le plan du football, le Département possède un club en Nationale après avoir été en 1^{re} Division en 1990 (finaliste de la Coupe de France) : le Racing 92 (nouvelle appellation de l'ancien Racing Club de Paris) et le S.C. LEVALLOIS en Nationale 3.

Saint-Cloud et de la Malmaison. Le château de Sceaux fut le théâtre de nuits littéraires avec Voltaire. Chateaubriand vécut heureux dans son domaine de la Vallée des Loups à Chatenay-Malabry. C'est à Meudon que Wagner composa "le vaisseau fantôme". Le peintre Corot s'inspira des paysages de Ville d'Avray. Enfin, Pierre et Marie Curie, qui découvrirent le radium, furent très attachés au département.

L'assemblée départementale des Hauts-de-Seine, qui constitue le Conseil





VOYAGES

WASTEELS**3615**
WASTEELS

LE SPÉCIALISTE DU VOYAGE



L'Avion



Des tarifs réduits avec les plus grandes compagnies aériennes.

INTERJEUNE

Des tarifs réduits pour les jeunes et étudiants. Billet valable 1 an.



Pour les jeunes de moins de 26 ans. La France en toute liberté avec "VOL LIBRE".



Le Train

B.S.E. WASTEELS

La France à tarif réduit pour les scolaires, lycéens et étudiants de moins de 26 ans.

B.I.J. WASTEELS

Toute l'Europe et le Maroc pour les jeunes de moins de 26 ans.



Location de Voiture

Nous avons sélectionné pour vous les loueurs les plus prestigieux en Europe, U.S.A., Canada et Antilles...
Le choix, les meilleurs tarifs.

Hébergements

L'EUROPE EN LIBERTE
L'ITALIE EN LIBERTE
U.S.A. CANADA
VACANCES... LOISIRS

NOS AGENCES A PARIS ET REGION PARISIENNE

75002 PARIS 5, rue de la Banque	(1) 42 61 53 21	75020 PARIS 146, boulevard Ménilmontant	(1) 43 58 57 87
75005 PARIS 8, boulevard de l'Hôpital	(1) 43 36 90 36	78000 VERSAILLES 4 bis, rue de la Paroisse	(1) 39 50 29 30
75005 PARIS 113, boulevard Saint Michel	(1) 43 26 25 25	78500 SARTROUVILLE 88, avenue Jean Jaurès	(1) 39 57 40 00
75006 PARIS 6, rue Monsieur le Prince	(1) 43 25 58 55	92000 NANTERRE Université Paris X-Bât E-Sortie RER	(1) 47 24 24 06
75009 PARIS 12, rue La Fayette	(1) 42 47 09 77	93176 BAGNOLET Les Mercantales - 40, rue Jean Jaurès	(1) 43 64 61 61
75011 PARIS 91, boulevard Voltaire	(1) 47 00 27 00	93190 LIVRY-GARGAN 17, boulevard de la République	(1) 43 02 66 11
75012 PARIS 2, rue Michel Chasles	(1) 43 43 46 10	93200 SAINT DENIS 5, Place Victor Hugo	(1) 48 20 58 39
75012 PARIS 3, rue Abel	(1) 43 45 85 12	93200 SAINT DENIS 15, Place Victor Hugo	(1) 42 43 84 73
75012 PARIS 193 à 197, rue de Bercy	(1) 40 04 67 51	93700 DRANCY 68, avenue Henri Barbusse	(1) 48 95 92 92
75016 PARIS 6, Chaussée de la Muette	(1) 42 24 07 93	94350 VILLIERS SIMARNE 4, rue du Puit Motet	(1) 49 30 45 30
75016 PARIS 58, rue de la Pompe	(1) 45 04 71 54	94400 VITRY SEINE 21, avenue Paul Vaillant Couturier	(1) 46 80 84 75
75017 PARIS 150, avenue de Wagram	(1) 42 27 29 91	94500 CHAMPIGNY SIMARNE 38, avenue Jean Jaurès	(1) 47 06 19 75
75018 PARIS 3, rue Poulet	(1) 42 57 69 56		



Tournoi du Professeur PIN des Villes Organisatrices

CHALLENGE DES TRANSPORTS VERNET DES MOINS DE 13 ANS

SAMEDI 02 AVRIL

CHATILLON

16h15 - Châtillon - Colombes

FONTENAY-AUX-ROSES

16h15 - Fontenay - Villeneuve-
La-Garenne

NANTERRE



FONTENAY

DIMANCHE 03 AVRIL

NANTERRE

13h30 - Fontenay - Nanterre

16h15 - Villeneuve - Nanterre

MALAKOFF

13h30 - Malakoff - Colombes

16h15 - Châtillon - Malakoff



VILLENEUVE-LA-GARENNE



MALAKOFF

LUNDI 04 AVRIL

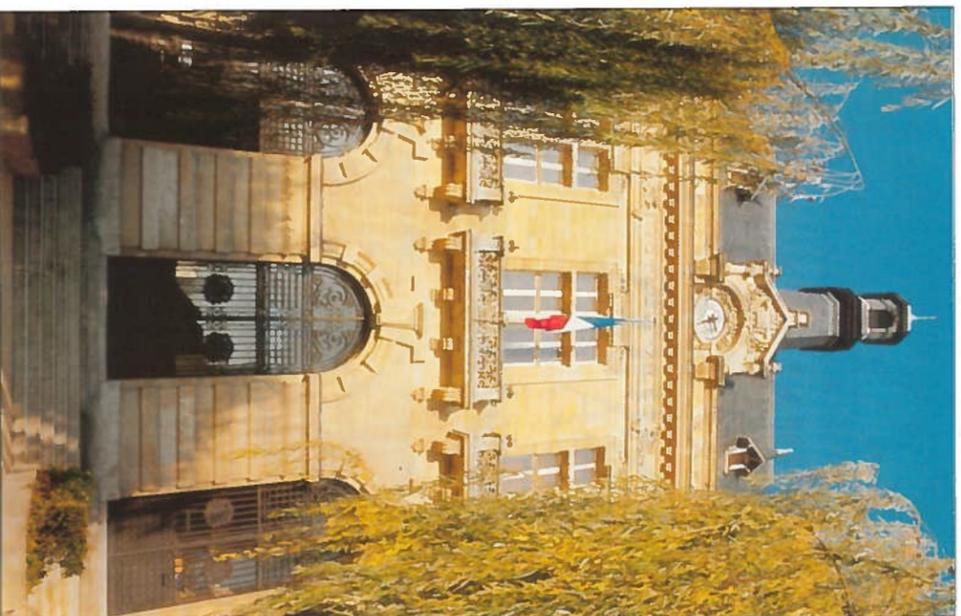
COLOMBES

10h30 Finale des 2^{es} Terrain n° 110h30 Finale des 3^{es} - Stade Charles Péguy12h45 Finale des 1^{es} - Stade Olympique

CHATILLON



COLOMBES



de qualité et par le nombre de ses Associations de sports et de loisirs, l'ETOILE SPORTIVE COLOMBIENNE (E.S.C. créé en 1894), les LOISIRS SPORTIFS OLYMPIQUES DE COLOMBES (L.S.O.C.), le CLUB DES SPORTS DE GLACE (C.S.G.), le CLUB NAUTIQUE (C.N.C.), à l'intérieur desquelles se pratiquent de nombreuses disciplines sportives par environ 14 000 licenciés et, naturellement le RACING avec ses équipes de rugby, d'athlétisme, de football etc...

Le sport de haut niveau reste aussi à l'honneur à COLOMBES : Philippe CANDELORO (Club des sports de glace) est champion de France de patinage artistique et médaillé de Bronze aux Jeux Olympiques de LILLEHAMMER.

La section de hand-ball féminin de l'Etoile Sportive Colombienne évolue cette saison au plus haut niveau (national 1 A).

Le sport commence à l'école, et pour en faciliter l'accès, la Ville de COLOMBES s'est engagée depuis 1985 dans l'opération des contrats d'aménagement du temps de l'enfant qui s'appliquent aux classes maternelles et primaires.

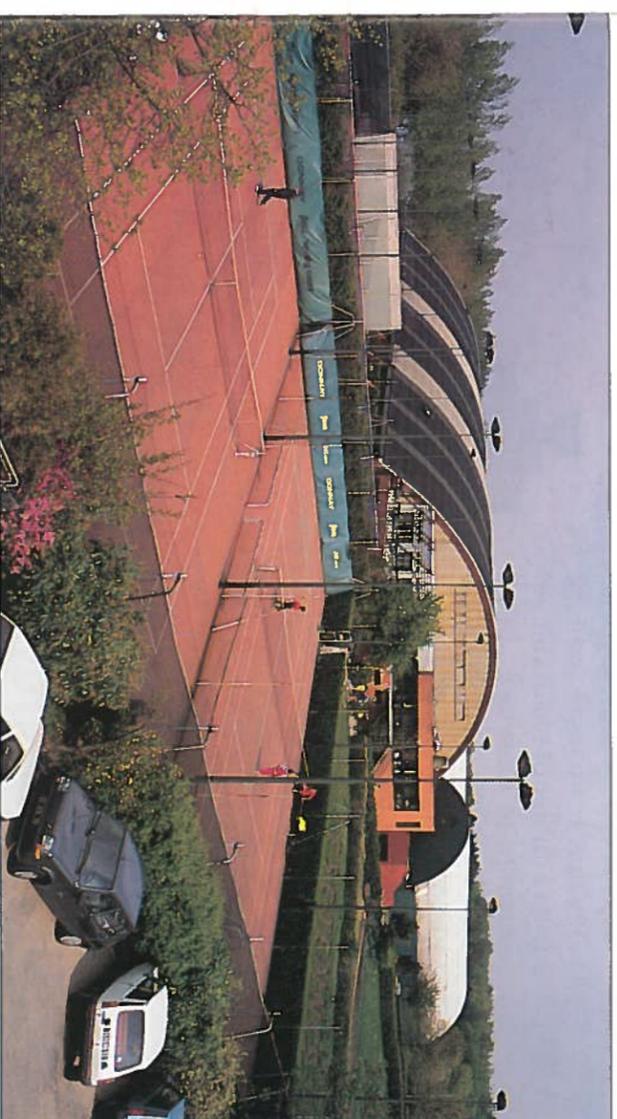
La Ville de COLOMBES mène une réflexion dont le but est d'essayer, tous ensemble, de répondre du mieux possible à l'essor de pratiques sportives multiples et de réfléchir à la place que doit tenir le sport dans notre ville.

Mais aujourd'hui, faisons en sorte que ce 5e Tournoi Européen CADETS de football connaisse la même réussite que les précédents et qu'il soit le gage de fraternité entre les nations.

Dominique FRELAUT
Maire de Colombes



(1) Sous la direction de Florence PIZZORNI-TITE, "Les Yeux du Stade - COLOMBES, temple du Sport", Musée municipal d'art et d'histoire de COLOMBES, 1993.



1 L'E.S.M. 9 fête son 9 centième 4 anniversaire

- Colombes accueillera les rencontres
- le lundi 4 avril de 8 h45 à 18 h.
- Stade Olympique Yves du Manoir
- Stade Charles Péguy.

Cette année, l'Etoile Sportive Colombienne entre dans le cercle fermé des Clubs Omnisports centenaires. Ses quelques 2400 adhérents regroupés autour de 12 activités sportives célèbrent l'évènement.

Des manifestations sont organisées tout au long du premier semestre et chaque section par la démonstration et le spectacle participe à la fête pour honorer les anciens qui ont fait le glorieux passé de l'E.S.C., mais aussi pour montrer la vitalité et l'enthousiasme de tous nos jeunes qui font et qui feront encore le renom de notre association.

Le Football sera bien sûr de la partie, fort de ses 400 adhérents, et ce sera là une magnifique récompense pour tous ceux qui, au fil des années, ont tant donné pour faire de l'E.S.C. un des premiers clubs de la Région Parisienne.

Les finales du Tournoi International Cadets qui se disputeront cette année encore à Colombes vont s'intégrer dans les festivités du Centenaire de l'E.S.C. pour ajouter encore un peu plus d'éclat à cette fête du sport.

Nul doute que nous assisterons à des rencontres à des rencontres de grande qualité, et ce sera l'occasion pour tous ces jeunes Internationaux, de fouler la pelouse du stade Yves DU MANOIR qui a été, pendant près d'un demi-siècle, le théâtre des plus grands exploits sportifs.

Souhaitons que tout au long de ces mois et au fil de ces manifestations de nombreux jeunes apprécient la qualité du spectacle offert et rejoignent la Grande Famille du Sport.

B. REMY
Adjoint au Maire - Président de l'E.S.C.

Pour la 5e année consécutive COLOMBES accueillera les finales du tournoi européen CADETS de football des Hauts-de-Seine.

COLOMBES a une longue tradition sportive. Personne n'a oublié que COLOMBES a accueilli au stade Yves DU MANOIR, les Jeux Olympiques de 1924, la finale de la Coupe du Monde de football en 1938, les matchs de rugby du Tournoi des 5 Nations ainsi que les rencontres Internationales de football et d'athlétisme.

Le sport à COLOMBES est une réalité bien vivante favorisée par un réseau d'équipements sportifs



dence d'hommes célèbres : Denis Thierry, éditeur des Fables de La Fontaine, le poète Scarron, François d'Aubigné, les Suards, Monsieur Ledru Rollin, Monsieur et Madame Boucicaut, le peintre Pierre Bonnard et le sculpteur Letourneur.

Au XX^e siècle, la physionomie du vieux village se transforme, grâce à la multiplication des moyens de transport. Privée d'industries, Fontenay n'en abrite pas moins, dans l'ancien Fort de Châtillon, le Centre d'Etudes Nucléaires de Fontenay-aux-Roses où la première pile atomique française "ZOE" est née.

En 1994, Fontenay-aux-Roses compte 23 542 habitants.

En ce qui concerne le Football, l'Association Sportive Fontenaysienne compte environ 300 adhérents et 14 équipes en compétitions officielles. Le complexe sportif récent comprend un terrain gazonné, deux terrains stabilisés dont un pour le football à 7, six vestiaires, un club-house, une salle de squash, un billard français, une grande salle de tennis de table.



La 5^e édition du Tournoi International Cadets de Football

Du 2 au 4 avril 1994

Le Stade du Panorama de Fontenay-aux-Roses a une nouvelle fois été retenu pour la phase éliminatoire du Tournoi International Cadets de Football.

Ce Choix qui nous permettra de recevoir les Cadets des équipes les plus prestigieuses d'Europe, prouve s'il en était besoin le succès des 2 éditions précédentes dans notre ville.

Plus de 2000 personnes s'étaient déplacées pour les 2 occasions gageons que ce nombre, sera largement augmenté cette année.

Les matches de qualité auxquels nous sommes certains d'assister, ne pourront que motiver nos jeunes footballeurs et faire de nouveaux émules.

Nous nous devons à cette occasion de remercier le District et le Département sans lesquels cette fête du Football n'existerait pas.

Alain MOIZAN

Maire de Fontenay-aux-Roses

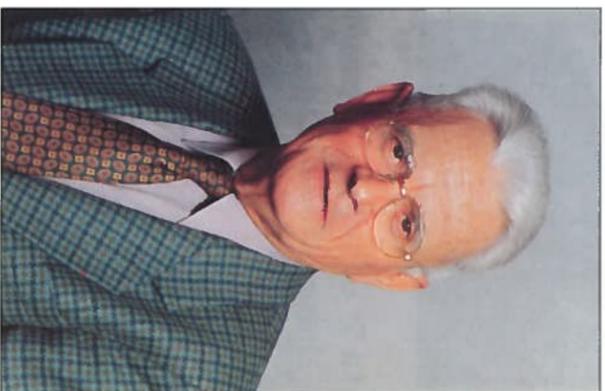
Fontenay-aux-Roses

Accueillera les rencontres du samedi 2 avril de 10h à 18h



Malakoff

Accueillera les rencontres
le dimanche 3 avril
de 10h à 18h



L. FIGUERES
Maire de Malakoff

La ville de Malakoff reçoit chaleureusement les équipes qui participent au 5^e tournoi de football cadets.

Celles qui évolueront au stade Marcel Cerdan pourront bénéficier d'une installation dont les travaux de réhabilitation sont terminés pour la tranche des vestiaires.

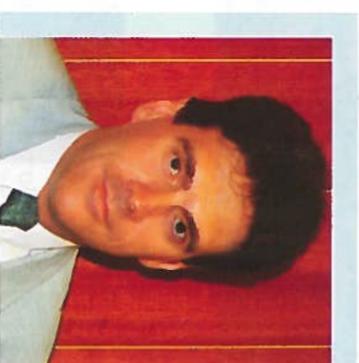
Deux salles de sport attenantes au gymnase vont compléter prochainement cet ensemble et former ainsi un beau complexe sportif à la disposition de toutes les disciplines de l'U.S.M. MALAKOFF et des scolaires.

Je souhайте la bienvenue à tous les jeunes footballeurs et un plein succès au tournoi.

Que cette belle compétition se déroule sous le signe de l'amitié et de la fraternité sportives.



Le Complexe Sportif Marcel Cerdan



J. DIMEO - Président de l'USM MALAKOFF



Joël CAUDRON - Président de la section Football

L'U.S.M. MALAKOFF, club omnisports, fut créé en 1945 par la fusion de trois clubs et compte actuellement 21 disciplines et 3400 adhérents.

Il est connu pour son football, mais aussi pour ses volleyeuses en division nationale 3, le tennis de table féminin en nationale 1, ses tireurs au niveau européen, prochainement le handball féminin en N 2, et par son passé sportif.

L'U.S.M. MALAKOFF, organise chaque année de grandes manifestations sportives et des rencontres de haut niveau, et accueille à nouveau avec grand plaisir les cadets ambitieux des clubs les plus prestigieux d'Europe et nos amis de la Guadeloupe.

L'U.S.M. MALAKOFF remercie le district des Hauts-de-Seine de football de l'associer à cette manifestation et souhaite que ces trois jours se déroulent dans un esprit sportif et loyal.

Pendant 25 ans, le Football à Malakoff fut le fleuron du département en évoluant en C.F.A., en 3^e division puis 1^{ère} année en 2^e division nationale, et de nouveau en 3^e puis en 4^e division.

L'équipe a un passé glorieux en Coupe de France et nombreux sont les joueurs du club qui sont devenus professionnels dans les grands clubs tels Marseille, Nantes, Lille, Stade Français, Valenciennes, Ajaccio, etc.

Actuellement l'U.S.M. MALAKOFF Football c'est 18 équipes, près de 400 joueurs et un grand nombre de dirigeants tous bénévoles au service du Foot. C'est aussi son école, avec 160 enfants à partir de 6 ans.

La section Football dispose de trois terrains, dont une pelouse "d'honneur" et d'installations sans cesse renouvelées par la ville.

Bienvenue au tournoi et que cette fête du Football se passe dans la joie, la Passion et l'Amitié.

Programme Sportif

GRUPE I

ANDERLECHT (Belgique)
AUSTRIA (Autriche)
BARCELONE (Espagne)
BAYERN (Allemagne)
JUVENTUS FC (Italie)
RACING 92 (France)

GRUPE II

AJAX AMSTERDAM (Pays-Bas)
BENFICA (Portugal)
BRONDBY (Danemark)
EVERTON (Angleterre)
SERVETTE (Suisse)
SELECTION 92 (France)

SAMEDI 2 AVRIL

Châtillon

10 H 00 SELECTION 92 0 - 0 BRONDBY
11 H 00 SERVETTE 0 - 3 AJAX
12 H 00 EVERTON 0 - 1 BENFICA
14 H 15 SELECTION 92 1 - 1 SERVETTE
15 H 15 BRONDBY 0 - 1 BENFICA
16 H 15 Tournoi Professeur PIN
17 H 00 AJAX EVERTON



Fontenay-aux-Roses

10 H 00 RACING 92 0 - 0 AUSTRIA
11 H 00 BAYERN 0 - 0 BARCELONE
12 H 00 ANDERLECHT 1 - 0 JUVENTUS
14 H 15 RACING 92 0 - 2 BAYERN
15 H 15 AUSTRIA AUSTRIA
16 H 15 Tournoi Professeur PIN
17 H 00 BARCELONE ANDERLECHT



Vittel

Nanterre

10 H 00 SERVETTE BENFICA
11 H 00 BRONDBY EVERTON
12 H 00 SELECTION 92 AJAX
13 H 30 Tournoi Professeur PIN
14 H 15 SERVETTE EVERTON
15 H 15 BRONDBY AJAX
16 H 15 Tournoi Professeur PIN
17 H 00 SELECTION 92 BENFICA

DIMANCHE 3 AVRIL

Malakoff

10 H 00 BAYERN JUVENTUS
11 H 00 AUSTRIA ANDERLECHT
12 H 00 RACING 92 BARCELONE
13 H 30 Tournoi Professeur PIN
14 H 15 BAYERN ANDERLECHT
15 H 15 AUSTRIA BARCELONE
16 H 15 Tournoi Professeur PIN
17 H 00 RACING 92 JUVENTUS

LUNDI 4 AVRIL

TERRAIN N° 2 (Peguy Colombienne)
8 H 30 AUSTRIA / BAYERN
9 H 30 AJAX / BENFICA
10 H 30 FINALE 2^e Tournoi Professeur PIN
11 H 30 FINALE des 5^e

Colombes

TERRAIN N° 1 (Choie)
8 H 30 BARCELONE / JUVENTUS
9 H 30 SELECTION 92 / EVERTON
10 H 30 FINALE 3^e Tournoi Professeur PIN
11 H 30 FINALE des 4^e



TERRAIN N° 3
8 H 30 RACING 92 / ANDERLECHT
9 H 30 BRONDBY / SERVETTE
11 H 30 FINALE des 6^e

Stade Olympique

12 H 45 FINALE TOURNOI PROFESSEUR PIN
13 H 45 FINALE DES 3^e
14 H 45 FINALE DES 2^e
15 H 50 ANIMATION DEBUTANTS
16 H 30 FINALE DES 1^{er}

17 H 30 REMISE DES RECOMPENSES

Nanterre

Accueillera les rencontres
le dimanche 3 avril
de 10h à 18h

Le Tournoi International de football des Hauts-de-Seine fait une nouvelle fois "escale" à Nanterre pour notre plus grande joie.

Pendant 3 jours, nous allons suivre avec enthousiasme les exploits de ces jeunes sportifs venus de toute l'Europe et du Département.

Nanterre a au moins trois grandes raisons de s'associer à cet évènement : c'est une ville jeune, cosmopolite et très sportive. En un mot, à l'image de ce Tournoi.

Sport à l'école, sport en clubs, sport de loisirs, sport en compétition... Dans notre ville, le sport se conjugue au pluriel et concerne plusieurs dizaines de milliers de citoyens. Grâce à l'engagement de nombreux

partenaires : dirigeants, entraîneurs, éducateurs, municipalité ; il existe un formidable élan sportif.

Avec l'équipe municipale, nous favorisons, tout particulièrement, les moyens mis en œuvre pour la construction et la rénovation des installations sportives, l'acquisition de matériel, le développement d'activités en direction de la jeunesse, notamment des 12/16 ans. Nous apportons également notre soutien et notre aide aux clubs et associations. Tous les efforts sont concentrés pour permettre à chacun de pratiquer le sport de son choix, dans les meilleures conditions possibles.

Tout au long de l'année, de grandes manifestations mettent en valeur la richesse et la diversité sportive ; le Tournoi de football International cadets constitue un de ces grands moments.

J'adresse mes remerciements à tous les organisateurs.

Au District en particulier, sans lequel cette fête du football n'existerait pas.

**Bonne chance à tous les participants,
que le meilleur gagne!**

Docteur Jacqueline FRAYSSÉ-CAZALIS
Sénateur-Maire de Nanterre



Docteur Jacqueline FRAYSSÉ-CAZALIS
Sénateur-Maire de Nanterre

Le Football au Pluriel

Au fil des années, la Ville de Nanterre a su développer un football pluriel, tenant compte des besoins de ses quartiers, des différentes composantes qui font la richesse du patrimoine local. On a vu grandir différentes initiatives au sein des associations et des clubs, à l'école, à l'entreprise et dans les cités. C'est ainsi que l'Entente Sportive de Nanterre, club le plus important de la ville, le Rayon de Nanterre et l'A.J.S.C.N. ont su bâtir un palmarès sportif à la hauteur de leurs ambitions. Grâce au projet "Foot dans la ville, Foot pour la Ville" nous souhaitons rassembler toutes ces énergies pour faire de Nanterre la Ville de tous les "Football".

Entente Sportive de Nanterre

1925 - 1994
69 ans d'expérience
au service d'un jeune club

Avec ses 4600 adhérents, 42 activités, l'Entente Sportive de Nanterre est un club dont plus de la moitié des membres a moins de 25 ans ; en outre, grâce à cette jeunesse nanterrienne, les activités telles que le volleyball, le handball, l'athlétisme évoluent en nationale ou aux portes de la nationale.

Quant à la section football de l'E.S. NANTERRE, elle présente cette année 592 adhérents dont plus de 400 jeunes - 23 équipes sont engagées dans le championnat FFF - 3 en compétition F.S.G.T. du samedi. L'équipe fanion évolue en 1^{re} division de District. Les jeunes A (Maratrat) en promotion d'honneur (ligue), les B et C en District. 49 dirigeants et éducateurs assurent le fonctionnement général, administratif et sportif.



Châtillon

Accueillera les rencontres
le dimanche 2 avril
de 10h à 18h

L'office Municipal de l'Education Physique et des Sports présidé par Monsieur Raymond DUTFOY Adjoint au Maire Enfance, Jeunesse et Sports regroupe de nombreuses Associations sportives dont le Sporting Club Municipal Châtillonnais (S.C.M.C.).

Outre le FOOTBALL, on note au sein de cette structure la présence d'une équipe féminine de Volley-ball évoluant en 3^e division nationale, d'une équipe féminine de Water-polo en nationale 1 et d'une section judo de niveau national. Cette

Association regroupe à elle seule 2000 adhérents.

La section Football comprend 250 licenciés, dont 160 jeunes de moins de 17 ans, répartis en 13 équipes encadrées par 25 dirigeants bénévoles et 12 éducateurs.

L'équipe Seniors évolue en championnat de District, après avoir cotoyé l'élite parisienne (P.H.), pendant quelques saisons. Les jeunes jouent en District également et ce sont les Anciens qui pratiquent au plus haut niveau parisien (D.H.). Cette équipe a remporté la Coupe de l'ANAF il y a 2 ans. Le Football à CHÂTILLON à plusieurs fois démontré son dynamisme en organisant des

manifestations importantes :

- 1^{er} Mai 85 :**
 - MATRA RACING (D2)/ STADE FRANÇAIS (D2)
 - VARIETES CLUB/SCMC

- 1^{er} Mai 86 :**
 - Journée de Football Antillais avec la participation VARIETES CLUB-BLACK, STANDARD-SUN RADIO

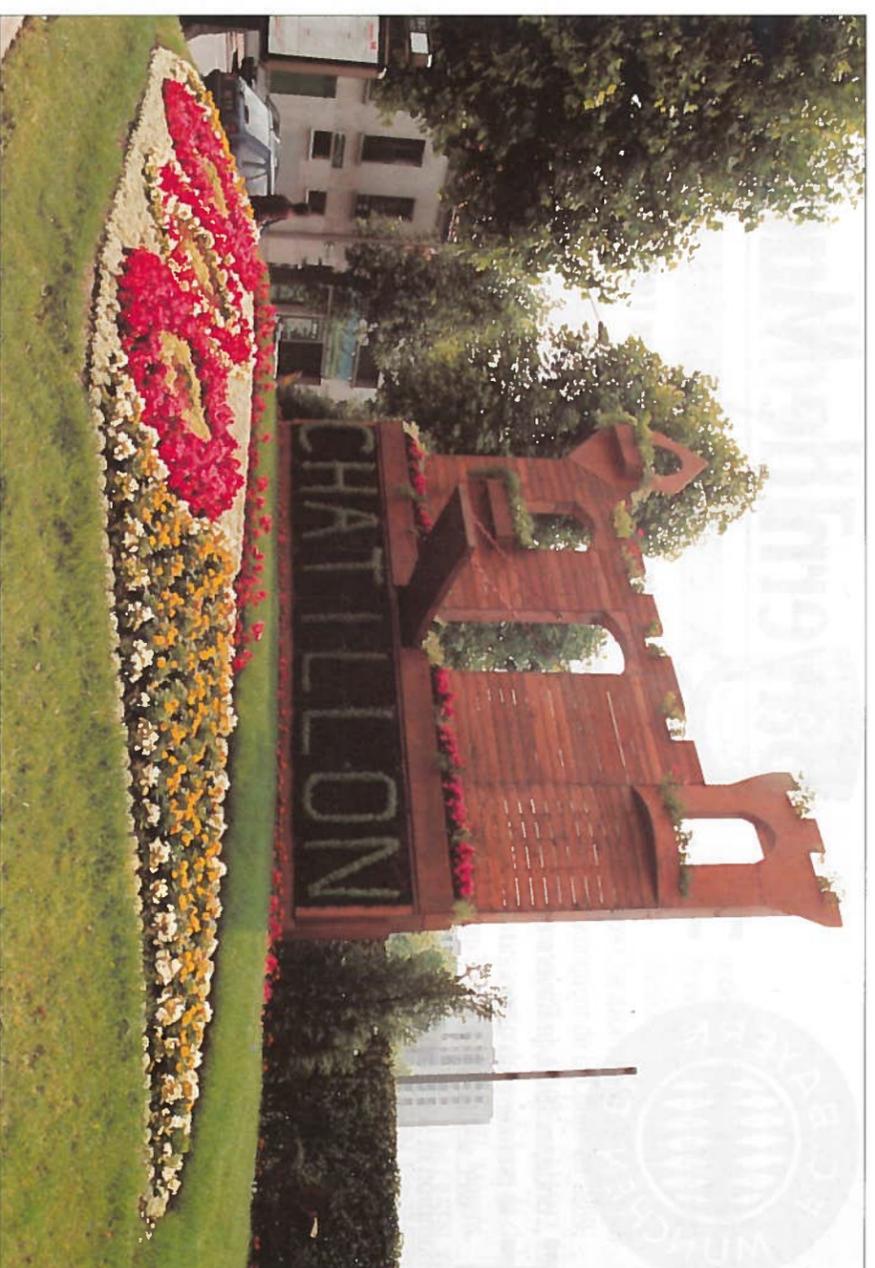
- 8 Mai 91 :**
 - 24 heures de Sports (Athlétisme-Football Trampoline) au profit de la lutte contre la Drogue.

Nous sommes, aujourd'hui très heureux et flattés, de participer à l'organisation de cette 5^e édition du Tournoi International CADETS des Hauts-de-Seine et vous invitons à venir très nombreux le samedi 2 Avril au Stade Municipal de Châtillon.

Jacques LACOURT
Président du SCMC Football



Raymond DUTFOY
Adjoint au Maire - Enfance jeunesse et Sports
Président de l'O.M.E.P.S.



Sports regroupe quelques 7669 sportifs répartis en 33 disciplines différentes, ce qui pour une population de 26500 habitants est assez remarquable.

Je ne doute pas que le public Châtillonnais sera au rendez-vous ; ce sera, pour les organisateurs, l'une des plus belles récompenses du travail qu'ils ont accompli.

Bonne chance à tous, et j'adresse à chacun mes vœux pour la pleine réussite de cette manifestation.



Je suis d'autant plus heureux que Châtillon accueille cette rencontre de football, qu'à mon avis, le sport reste aujourd'hui pour les jeunes, une excellente école : émulation, esprit d'équipe, enthousiasme. Tout contribue à donner aux jeunes ce plus, qui aide à franchir les obstacles. La passion pour le jeu qu'elle s'exprime dans le climat amical d'une saine compétition.

Jean-Pierre SCHOSTECK
Maire de Châtillon
Sénateur des hauts-de-Seine

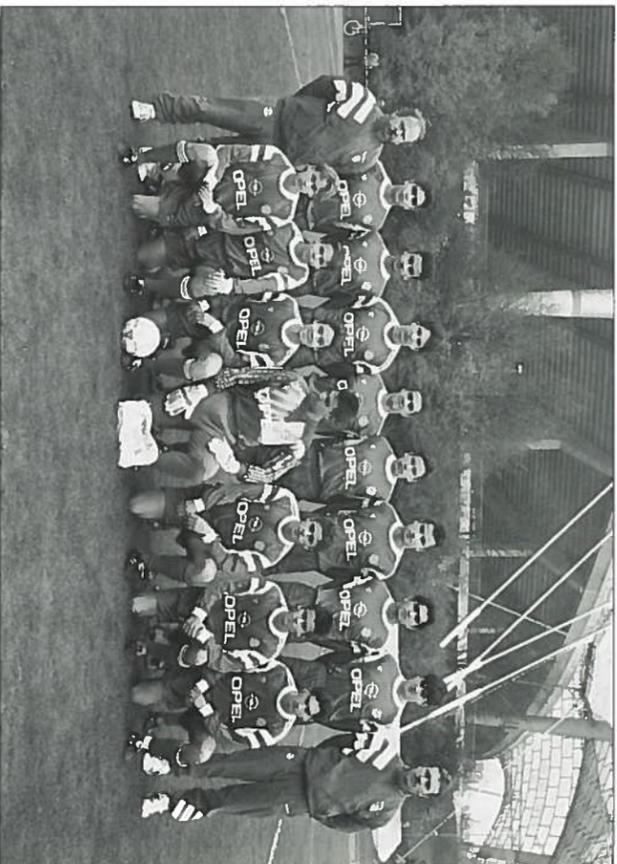


Fondé en 1900, le Bayern est le premier club allemand avec ses 12 titres de Champion et ses 8 coupes d'Allemagne. Il gagna 4 titres de champion d'Europe, 1 coupe des vainqueurs de Coupe et un titre de Champion du Monde en 1976. Il a vu évoluer tous les plus grands joueurs d'Allemagne et notamment Beckenbauer, Hoeness, Matthaus, Brehme, Vogts, Schumacher... Des souvenirs impérissables pour les Français.

Bayern de Munich

A L L E M A G N E

11^e en 1992 - 6^e en 1993.



Fondé en 1911, l'un des plus vieux clubs d'Autriche et certainement le plus prestigieux. Elle fût une des meilleures équipes Européenne dans les années 1950 avec des joueurs comme Ernst OCWIRH, STOJASPAL, AUREDNIK, STOTZ ET MELCHIOR, 18 fois champion et 13 fois vainqueur de la Coupe. Finaliste de la Coupe d'Europe des vainqueurs de Coupe en 1978 et demi-finaliste de la Coupe d'Europe des champions en 1979.

Austria de Vienne

A U T R I C H E

12^e en 1991 - 6^e en 1992 - 10^e en 1993



Brøndby IF

D A N E M A R K

4^e en 1992, 12^e en 1993.



Fondé en 1964 par la fusion de Brøndbyøster et Brøndbyvester en division 1 depuis 1982. 3 fois Champion (1985 - 1987 et 1988) et vainqueur de la Coupe en 1989. Parmi les champions d'Europe 1992, les joueurs ayant porté les couleurs du club, citons : Peter SCHMEICHEL, Mogens KROGH, Kent NIELSEN, Lars OLSEN, Kim CHRISTOFTE, John JENSEN, Lars ELSTRUP, Brian LAUDRUP, Torben FRANK, Kim VILFORT (qui évolua à Lille), bent CHRISTENSEN. A également évolué dans ses rangs : Michael LAUDRUP. Dans l'équipe de cette année, le club possède 4 joueurs en équipe nationale moins de 16 ans : Jasse VICH, Mads OLSEN, Thomas OLSEN, Martin KRAMIER. Cette équipe, qui va participer à ce tournoi 1994, a fait des bons résultats en 1993. Champion danois et vainqueur de la Coupe.

Benfica de Lisbonne

P O R T U G A L

Vainqueur en 1990 et 1992, 3^e en 1991, finaliste en 1993.



Deux fois vainqueur de notre Tournoi en 1990 et 1992, ce Club a participé à toutes les éditions depuis sa création. Ses dirigeants sympathiques sont devenus des amis de l'organisation. Ce Club fondé en 1904 fut 29 fois Champion et 26 fois vainqueur de la Coupe du Portugal, 2 fois vainqueur de la Coupe d'Europe des Champions. A eu dans ses rangs des joueurs d'exception comme EUSEBIO, ALVES, HUMBERTO, CHALANA, SIMOES, NERA, TONI, JORDAO... Le meilleur joueur de notre Tournoi en 1990 figure aujourd'hui dans ses rangs.



FC Barcelone

E S P A G N E

Fondé en 1899 par Mons CAMPER, D'origine Suisse, le "Barça" est devenu un phénomène social unique qui va au-delà du domaine purement sportif. Son stade du CAMP NOU, inauguré en 1957, contient 120 000 personnes. Le club possède 100 000 membres et des millions de supporters partout dans le monde (1000 clubs). Depuis 1957-58 ou le Barca remporta sa première Coupe des Villas de Foires, le club a tout gagné : Coupe d'Europe⁽¹⁾, Coupe des Coupes⁽²⁾, Coupe de l'UEFA⁽³⁾... De grands joueurs étrangers portèrent ses couleurs : CRUYF, MARADONNA, SCHULSTER, et aujourd'hui STOTKOFF, LAUDRUP et ROMARIO.



Servette Genève

S U I S S E



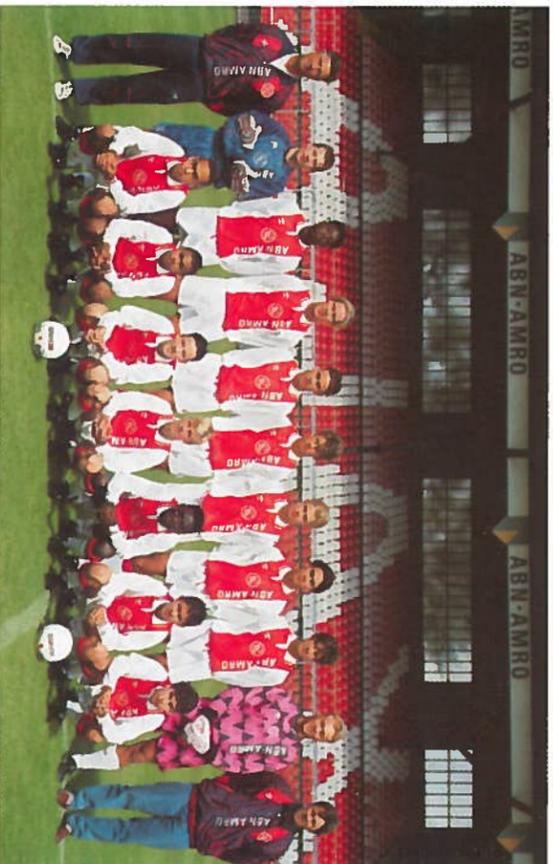
Le plus grand club Suisse est présent pour la première fois dans notre Tournoi. Fondé en 1890, le club a été 15 fois champion et 6 fois vainqueur de la Coupe Suisse. Il a vu évoluer les plus grands noms du football Suisse mais également K.H. RUMMENIGE et Y. SINVAL.



AJAX Amsterdam

P A Y S - B A S

Un grand nom du football mondial pour leur première participation à notre Tournoi. Fondé en 1900, ce club a révolutionné le football au début des années 1970 avec MICHELS et Stefan KOVACS et les SUURBIER, HULSHOFF, KROL, REP NEESKENS, HAAN, MULHREN, VAN DYH, CRUIJFF, KEIZER... Plus tard on y retrouve : VAN BASTEN, BOOMAN, SILOOY (qui évoluera au Mtra Racing), BERGKAMP, VANENBERG, RIJKAARD, WINTER, VERLAAT (qui joue à Auxerre)... des noms à faire rêver. Son palmarès est élogieux avec 3 victoires en Coupe des Champions, 1 victoire en Coupe des Coupes, 2 Super Coupes, 1 Coupe de l'UEFA et 1 Coupe du Monde des Champions (1972).



Everton

A N G L E T E R R E



Fondé en 1878, ses derbies avec l'autre club de LIVERPOOL appartiennent aux meilleurs moments du Football Anglais. Champion en 1985, le club a vu dans ses rangs Peter REID, Kevin SHEEDY et Trevor STEVEN. 1^{re} participation à notre Tournoi.





Un grand du football italien. Fondée en 1897, la "JUVE" a remporté 22 fois le championnat d'Italie, réputé comme la meilleure du monde, et 8 fois la Coupe d'Italie. Le Club a gagné 1 Coupe d'Europe, 2 Coupes des Coupes, 2 Coupes de l'UEFA, une Super Coupe du Monde des Champions. L'un des plus beau palmarès des équipes présentes cette année. Il a vu évoluer tous les grands joueurs italiens : ZOFF, FACHETTI, TARDELLI, SCIREA, CABRINI et un grand joueur mondial : PLATINI. Aujourd'hui il possède dans les rangs le ballon d'Or 1993 : BAGGIO.

Juventus F.C.

I T A L I E



Pour la première fois dans notre Tournoi, le plus grand Club Belge est l'un des plus grand en Europe. Fondé en 1908 il remporta 2 Coupes des Coupes, 1 Coupe de l'UEFA et 2 Super Coupes : Tous les plus grands joueurs Belge ont figuré dans ce Club. Citons : VAN HIMST, SCIFO, (qui évolue à MONACO), CERETS...

Anderlecht R.S.C.

B E L G I Q U E



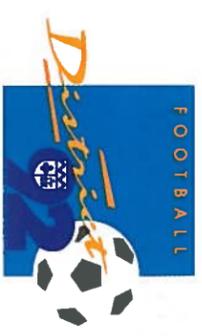
Hauts-de-Seine

S E L E C T I O N 9 2

2^e en 1990 ET 1992 - 7^e en 1992 - 7^e en 1993



Fondé en 1980. Cette représentation du football des Hauts-de-Seine s'appuie sur des cadets évoluant dans des équipes de la ligue de Paris ou du district. La présence du Racing 92 dans le tournoi permet d'aligner une équipe avec un plus grand nombre de clubs des Hauts-de-Seine représentés. Le Tournoi est une chance pour faire progresser ces jeunes et en faire bénéficier les clubs du 92.



Racing 92

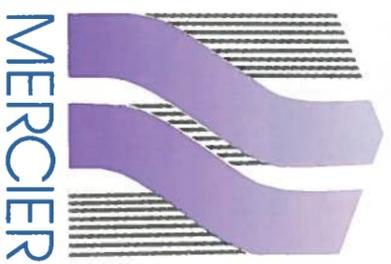
F R A N C E

3^e en 1992 - 4^e en 1993



Enfant légitime du Racing Club de France, fondé en 1882, il constitue sa section professionnelle de football. Section créée en 1932 sous la présidence de Jean-Bernard Levy sous le nom célèbre de Racing Club de Paris. Il prit les noms successifs de Maitra Racing, Racing Paris 1 et désormais Racing 92 en partenariat avec le département des Hauts-de-Seine (voir la présentation de son centre de formation dans cette plaquette). 1 fois Champion (1936) et 5 fois vainqueurs de la Coupe de France, le club accueille dans ses rangs les plus grands noms du football français : Diagne, Leduc, Vaast, Lamy, Sosa, Mamadou, Marche, Grizetti Ujlaki, Vignal, Cisowski, Bollini, Senac, Il Marcel, Amalfi, Dalla Ciera, Heutte, Delfour, Van Sam, Topka, Tailhandier, Guillot, Guillot, et Gudmundson. (Actuel Ambassadeur d'Islande en France et toujours fidèle supporter du Racing). Plus récemment le club a vu évoluer : Gernain (PSG), Olmeta (Marseille), Gimola (PSG), Francescoli (Cagliari), Littbarski (Cologne), Ben Mabrouk (Lyon), Fernier (Bordeaux), Bossis, Fernandez (Cannes), Mahut (Le Havre). Son centre de formation a produit : Debu (Toulouse), Dangpoto (Caen), Avenet (Caen), Blondeau (Martignes), Theis (Montpellier), Lima (Nantes), Garcia (Istres), Porato (Toulon), Moreau (St Etienne), Neves (Sochaux), Laurent (Sochaux), Dedebeant (Caen), Darbelet (Rennes), Rochedreux (La Roche S/Yon).

L'AVANCEMENT
D'INTERVENTION



MERCIER

P L O M B E R I E
S A N I T A I R E
C O U V E R T U R E
S U R T O I T U R E
E T A N C H E I T E
V E N T I L A T I O N
C L I M A T I S A T I O N
C H A U F F A G E
I S S Y - L E S - M O U L I N E A U X

GAMINO
FRANCIOSA

◆ PARIS ◆

Tricots

Créations

154, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
et 11 BIS, RUE DES CARNETS
92140 CLAMART

TÉL. : (1) 46.30.05.82

FAX : (1) 46.30.73.06

SUPAE

ILE DE FRANCE

GROUPE DE LA SOCIETE AUXILIAIRE D'ENTREPRISES

Siège Social :

76, Quai des Carrières
94227 CHARENTON CEDEX

Tél. : (1) 43 75 92 66

Téléfax : (1) 48 93 64 74

Télex : 264 080

**Partout où l'image communique,
rien n'échappe à AGFA.**

Agfa est présent partout où les hommes communiquent par l'image. Dans les domaines de la communication graphique et industrielle, des systèmes d'imagerie médicale et de gestion documentaire, de la photocopie, du cinéma et bien sûr de la photographie. Agfa vous offre depuis toujours, et dans chaque cas, le film et la solution qui vous conviennent. Agfa, c'est la maîtrise de la photographie et de l'image électronique.

Agfa-Gevaert S.A.
274-276, avenue Napoléon Bonaparte - 92500 RUEIL-MALMAISON
Téléphone (1) 47.32.71.11 - Télex 631 050 - Fax 47.32.70.99

AGFA
Agfa

S.A. TAQUET

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

Haute

et basse tension

Éclairage public

QUALIFELEC ME4 TN4 HT RT

80, rue de Sablonville

78510 TRIEL/SEINE - ☎ 39.74.01.90 +

FAX 39.70.65.23

LTIPROMOTION

COMMUNICATION PAR L'OBJET

**Vous seriez étonné de voir,
jusqu'où votre image peut s'étendre!...**



PMS'UP SPORTING GOODS®

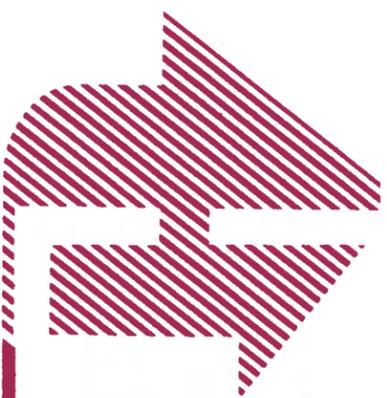
Casquettes, T-shirts, Polos de rugby, Sweat-shirts,

Coupe-vent base-ball, Jogging, polos...

Personnalisation rapide et selon stock.

11 bis, rue Ballat - 92400 Courbevoie
Tél. : (1) 47 68 50 54 - Fax : (1) 43 34 18 24

Copyright 1988 LTM & A TEL : 46 87 75 76



S.m. trognon

CHARPENTE, COUVERTURE, ÉTANCHÉITÉ, BARDAGE

Les Collignons - Mormant-sur-Vermisson - 45700 VILLEMANDEUR

Tél. : 38 94 91 80 - Télécopie : 38 94 94 33

Le savoir vivre à Paris



MERIDIEN
PARIS
ETOILE

81, Boulevard Gouvion Saint Cyr
75017 Paris
Tél : 40 68 34 34

AIR FRANCE
DEMANDEZ-NOUS LE MONDE

AIR FRANCE
TRANSPORTEUR
OFFICIEL
TOURNOI
INTERNATIONAL
CADETS
DE FOOTBALL
DES
HAUTS-DE-SEINE

AIR FRANCE
DEMANDEZ-NOUS LE MONDE

PREMIER CLUB DE FRANCE

FONDÉ EN 1983

48 67 59 05



Le Président du J.C.P. Mr IEFFI (à droite) et Giuseppe GUARISCHI (à gauche) lors de la remise du ballon d'or à Roberto BAGGIO du 25 Janvier 1994

PRESIDENT Renato IEFFI Tél. : 48 67 59 05
VICE-PRESIDENT Franco AVALLI Tél. : 47 06 22 72

Pourquoi ne venez-vous pas rejoindre les 250 membres du JUVENTUS CLUB PARIS, et bénéficier des déplacements à TURIN pour suivre la JUVENTUS du ballon d'or Roberto BAGGIO

Renseignez-vous auprès de Mr IEFFI tél. : 48 67 59 05

Pourquoi ne participerez-vous pas au championnat de troisième division district Hauts-de-Seine avec l'équipe de la Juventus Club Paris et endosser le prestigieux maillot "BIANCO NERO".

Renseignez-vous auprès de l'entraîneur Mr GRASSO tél. : 48 65 06 83



Une Entreprise performante à taille humaine
au sein d'un Grand Groupe

Notre Capital : Les Hommes

Notre Spécialité : L'Habitat de A à Z

BOUYGUES BATIMENT - HGP
Challenger, 1 avenue Eugène Freyssinet - 78061 Saint-Quentin en Yvelines



TRAVAUX PUBLICS & PARTICULIERS

DEMOLITIONS - TERRASSEMENTS - V.R.D.
LOCATION - TRANSPORT - MANUTENTION



Siège Social : 19, rue Gay-Lussac - 77292 MITRY-MORY CEDEX
Téléphone : (1) 64 67 22 22 - Télécopie : (1) 64 67 00 88

OFFRE SPÉC.
JUSQU'AU 30 AVRIL



CHANGEMENT
PUBLICITÉ

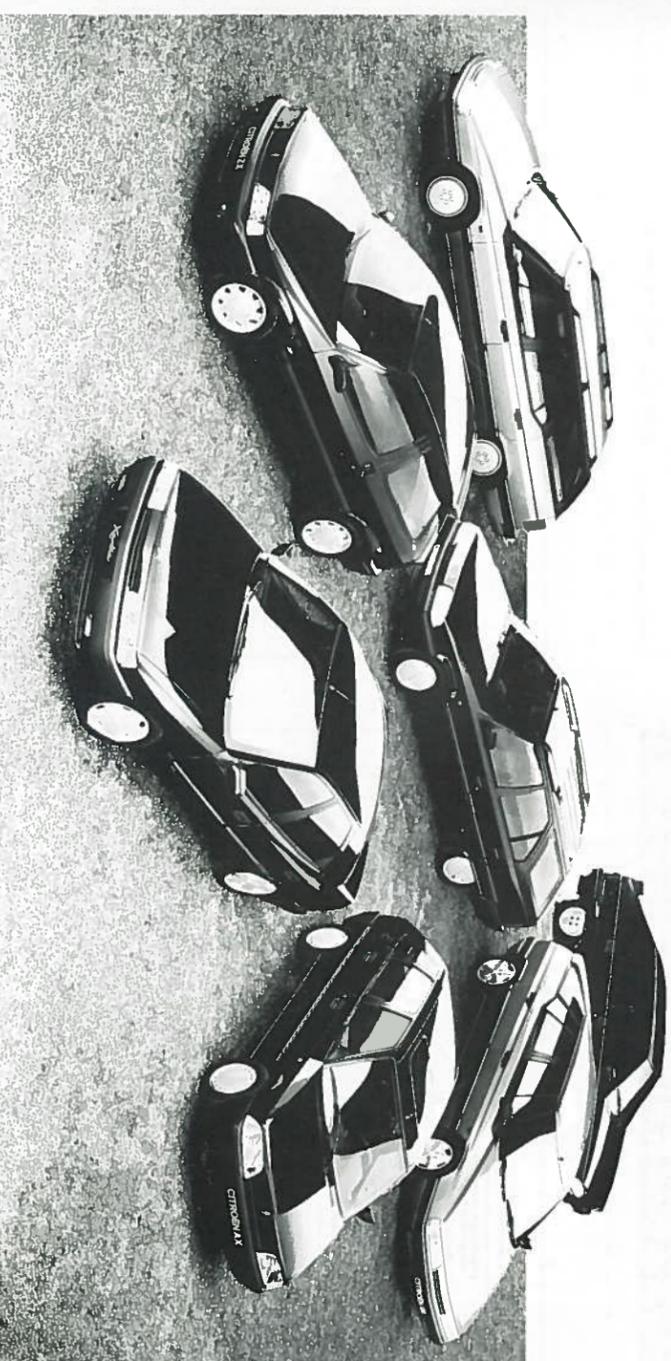
CITROËN FÉLIX FAURE VÉHICULES RÉCENTS

MOINS DE 10 000 KILOMÈTRES

REMISE OU REPRISE MINIMUM 7 000 F. TTC*

de votre véhicule, quelle que soit sa marque
et beaucoup plus, si son état le justifie.

* POUR TOUT ACHAT D'UN MODÈLE DE NOTRE GAMME
GARANTIE 1 AN, PIÈCES ET MAIN D'ŒUVRE



Offre non cumulable avec d'autres promotions - Crédit à la carte après acceptation du dossier par CITROËN FINANCEMENT.

PARIS 15*	10, Place Etienne-Pernet	M° Felix Faure	Tél. : (1) 44 19 20 21
PARIS 14*	50, boulevard Jourdan	M° Porte d'Orléans	Tél. : (1) 45 89 47 47
PARIS 19*	59 bis, avenue Jean-Jaurès	M° Jaurès	Tél. : (1) 42 08 86 60
COIGNIÈRES 78	RN 10, n° 74		Tél. : (1) 30 66 37 27

Citroën Félix Faure, moi j'aime ...



DU TONUS
TOU TEL'ANNÉE



M.I.N. 84300 CAVAILLON
Z.I. ST-BARTHELEMY - 45110 CHATEAUNEUF-SUR-LOIRE

F
S
R
E
U
I
C
T
S

DACCO
BELLO

Z.I. AVENUE FRANÇOIS SOMMIER
92167 ANTONY CEDEX
TÉL. (1) 46.66.80.40
FAX (1) 42.37.50.37
TÉLÉX 632 896 F

**1^{er} FABRICANT
EUROPEEN
DU VETEMENT
MASCULIN**

BIDDERMANN
PRODUCTION

Société anonyme au capital de 20 000 000 francs
CREDIT D'ACHAT
10-15-20 %

*valable également
au rayon FEMININ
sur présentation de cette annonce*
OUVERT TOUS LES JOURS
de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30
(sauf le dimanche)

**BIDERMANN 114, rue de Turenne
75003 PARIS**
Tél. : 42 77 15 20 - Téléc : 210 308 F

O F F S E T
Publicité
Edition
Affiches
Posters
P.L.V.
Périodiques



TECHNIC IMPRIM
Parc d'Activités de Villejust-Courtabœuf
15, avenue des Deux Lacs - 91971 Les Ulis Cedex
Tél. : 69.31.17.17 - Fax : 69.31.17.31

**LE MONDE ENTIER
A VOTRE PORTÉE**



**Notre exigence
n'a qu'un seul
souci:
votre plaisir.**

**DES VOLS SUR LES PLUS
GRANDES COMPAGNIES
AÉRIENNES**

PARTENAIRE DES FÉDÉRATIONS SPORTIVES

**CO
TRAVEL**

PARIS

16, avenue Carnot - 75017 PARIS - Tél. 46.22.60.02 - Fax. 46.22.67.99

MARSEILLE

190, av. des Chartreux - 13004 MARSEILLE - Tél. 91.8 5.15.20 - Fax. 91.34.93.40

Ristorante - Pizzeria

EBBOLLI

OUVERT

TOUS LES JOURS

20, rue Bailly - 92200 Neuilly-sur-Seine
Tél. : 47 45 30 39

fabriquant

• Traceurs à peinture

• Traceurs à plâtre

• Peinture de terrains de sports

• Equipements de stades

☎ 47 23 67 47

Télécopie : 34 15 27 21
23, rue Jean Giraudoux
75016 PARIS

FOOTBALL



des Hauts de Seine



FOOT
EN SALLE

TOURNOIS
TICKET
SPORT

PLANETE
SPORTS

PAQUES
EN FOOT

ETE
EN FOOT

TOURNOI
INTERNATIONAL
CADETS

Ces animations "foot", au service des jeunes du "92", notamment de ceux qui ne partent pas en vacances, sont organisées par tous ceux qui ont vocation à s'occuper des enfants et adolescents : DDJS, USEP, UNSS, ANDISS, District Football et Conseil Général.



MOTOROLA codex

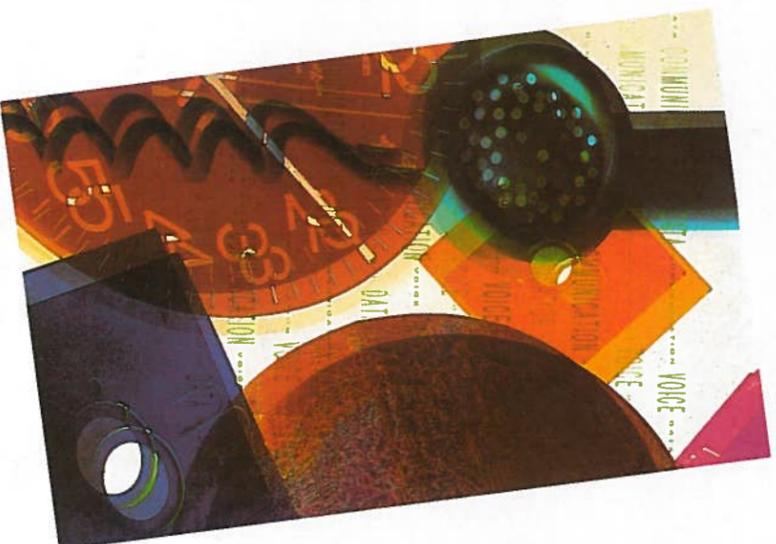
MOTOROLA CODEX VOUS APPORTE
UNE SOLUTION RÉSEAU GLOBALE ET
CONSTRUIT, DES AUJOURD'HUI, VOTRE
RÉSEAU INTÉGRÉ DE DEMAIN.

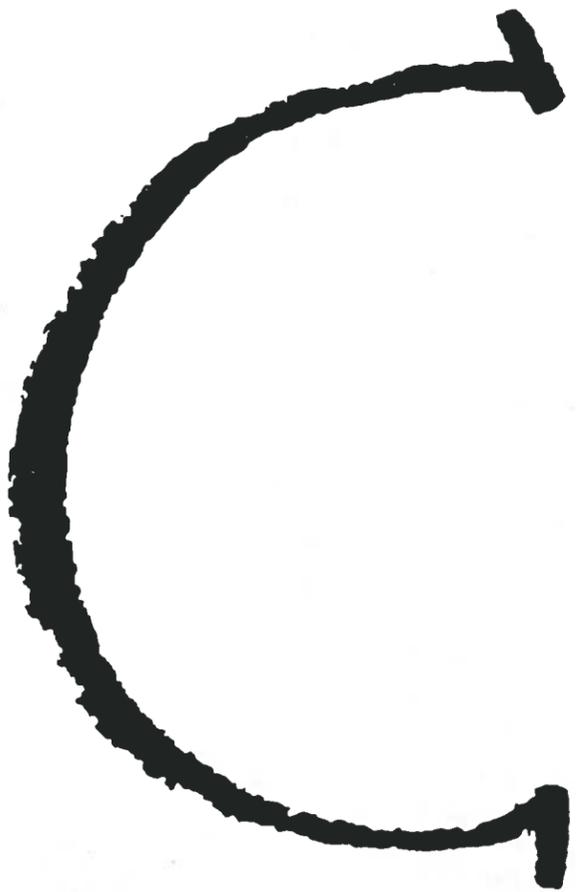
MOTOROLA CODEX,
VOTRE PARTENAIRE TELECOM



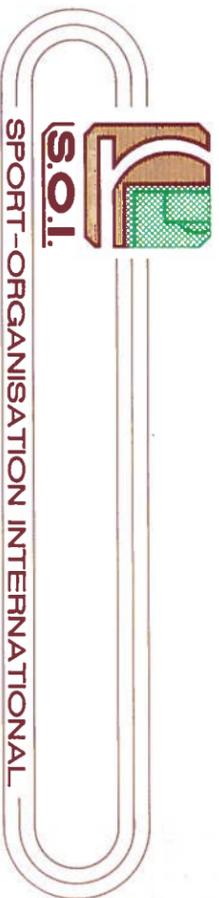
MOTOROLA codex

7, AVENUE LEON EYROLLES 94230 CACHAN
TEL. 49 69 84 00 - FAX 46 64 43 00





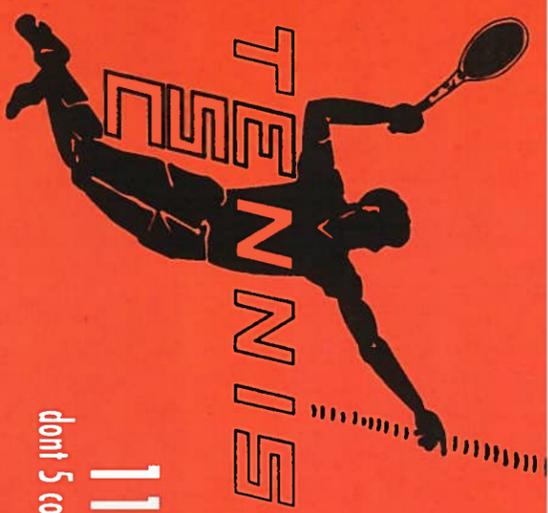
Vittel



Nouvellement installé dans les Hautes-Seines
SPORT ORGANISATION INTERNATIONALE
est à la disposition des Clubs et des Collectivités
pour fournir tous les équipements Sportifs de
Grandes marques (Chaussures, ballons, survêtements etc.)

Appelez-nous au 47 86 90 77

Guy POCHET



TENNIS

A COLOMBES

11 COURTS

dont 5 couverts en Terre Battue

CLUB HOUSE RESTAURANT FITNESS (sauna)

ETOILE SPORTIVE COLOMBIENNE

Parc de l'île Marante • 92700 Colombes • Tél. 47.84.22.11

PRESTATIONS DE QUALITÉ :

- AGENTS DE SURVEILLANCE
- INSPECTEURS DE MAGASIN
- AGENT DE SÉCURITÉ IGH1 - IGH2
- MAÎTRES-CHIENS



HERRACLES

S é c u r i t é o b l i g e

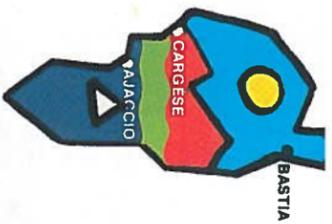
VOTRE SERVICE

PERMANENCE 24H/24

A

4 et 6, rue Hélène - 75017 PARIS

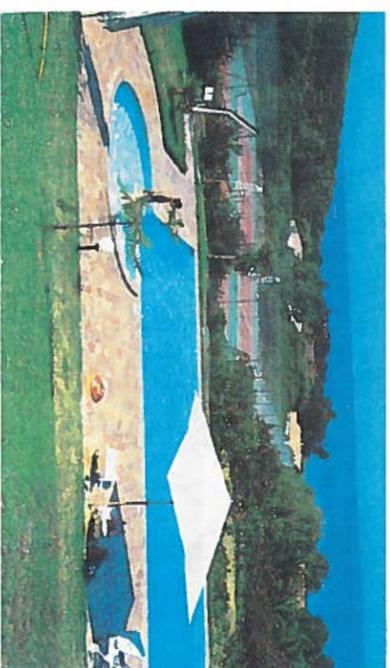
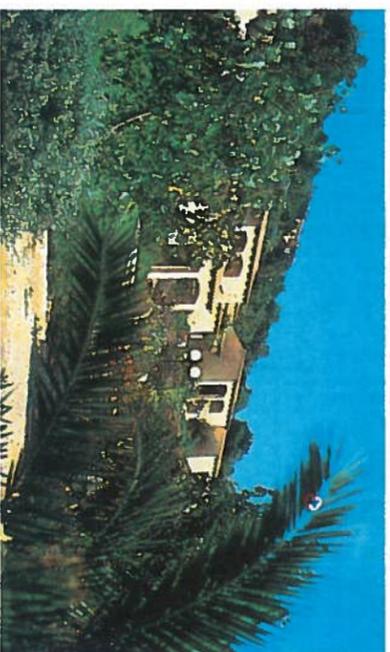
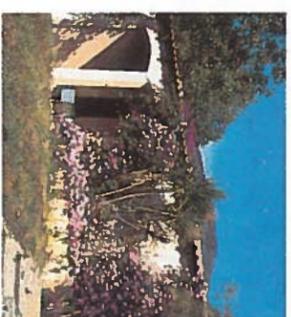
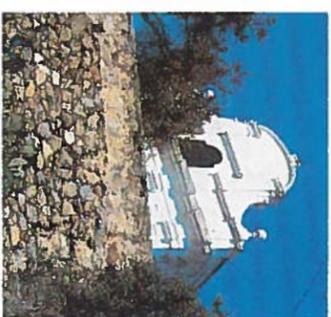
Tél. : (1) 43 87 21 25 - Fax : (1) 42 93 09 92



LE HANMEAU DU PERO

Route de Piana, 20130, Cargèse

Tél. 95 26 40 82 - Fax : 95 26 47 63



Contact Paris : 38 bis, rue Boulard - Villa Louvat - 75014 Paris
Tél. : (1) 45 45 95 31 - Fax : (1) 40 44 96 18

R.C. Ajaccio 322 122 417

PUMA - LA GRILLE DU FOOTBALL



Lothar Matthäus c'est un pro, un vrai qui ne laisse rien au hasard; et sur le terrain ça se voit!
Alors, lorsqu'il choisit ses chaussures, le meilleur joueur du monde, là non plus, il ne laisse rien au hasard, c'est pour cela qu'il a choisi PUMA

TURN IT ON PUMA



36, BOULEVARD ARISTIDE-BRIAND
92 COURBEVOIE

TEL. : 43 33 45 16

85, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER
95 ARGENTEUIL

TEL. : 39 61 29 78

2, RUE DU DOCTEUR LERAY
95 ENGHEN

TEL. : 34 12 59 76

**"SPECIALISTES" DU : FOOTBALL - TENNIS - RUGBY
VOUS PROPOSENT LEURS COLLECTIONS**

**LOTTO - NIKE - REEBOK - ADIDAS -
LACOSTE - LA GEAR - HEAD - DUNLOP
- PRINCE - WILSON - KENNEX - FILA**

AI



SPORTS

AI